



Trójwiesi

INFORMATOR RADY I URZĘDU GMINY

NR 6 (322) ROK XXIX Czerwiec 2020 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1000 egz. cena 2,00 zł

phot. Jacek Kohut



str. 12

Dzień Matki



str. 11

Obchody 100. rocznicy urodzin JP II na Ochodzitej

phot. Jacek Kohut

phot. Jacek Kohut



str. 3

Rozbudowa drogi gminnej Czadeczka



str. 10

Pani Joanna skończyła 100 lat!

phot. Jacek Kohut



str. 11

Nowa Ławeczka pod Koczym Zamkiem



str. 3

Żłobek w Istebnej już od września

phot. Wioletta Golik



Majowe w placu „u Kulónka”

str. 12



Rozbudowa drogi gminnej Czadeczka



Obchody 100. rocznicy urodzin JP II na Ochodzitej



str. 11



Obchody 100. urodzin Joanny Marekwicy-Piełki

fol. Jacek Kohut



str. 10

Wójt Gminy informuje

OGŁOSZENIE

Wójt Gminy Istebna ogłosił nabór na wolne stanowiska ds. podatków i opłat lokalnych.

Dyrektor Centrum Usług Wspólnych w Istebnej ogłosił nabór na stanowisko Głównego Księgowego Centrum Usług Wspólnych w Istebnej.

Informacja o naborach zamieszczona jest w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce „Nabór na wolne stanowisko urzędnicze” oraz na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Istebna.

Żłobek w Istebnej już od września

W dniu 1 czerwca 2020 r. w Urzędzie Gminy została podpisana umowa z firmą „Żłobek w sadzie” na wy-



najem pomieszczeń dla żłobka, który będzie prowadzony przez Państwo Elżę i Jana Sapetów. Żłobki w Sadzie to jedyna w Polsce sieć Żłobków wiejskich, prowadzonych w sposób naturalny zgodnie z historią i tradycją naszego regionu, gdzie najmłodszy mogą od samego początku obcować z naturą i przyrodą naszych pięknych gór.

Placówka pn. „Żłobek w Sadzie” powstanie w dawnym przedszkolu na Dzielcu w Szkole Podstawowej Nr 1 im. Ks. Józefa Londzina Przedszkole Gminne w Istebnej, gdzie zostaną wyremontowane i dostosowane pomieszczenia do potrzeb najmłodszych. Jest to idealna lokalizacja dla rodziców, którzy w drodze do pracy będą mieli możliwość profesjonalnej opieki nad najmłodszymi dziećmi w dogodnych dla nich godzinach.

Remontem zostanie objęty także plac zabaw.

Planowany termin otwarcia żłobka to 1 września 2020 r. Aktualnie zapisy już trwają.

Zapraszamy do odwiedzenia stron www.zlobekwsadzie.pl lub na www.facebook.com/zlobekwsadzie

Rozbudowa drogi gminnej Czadeczka we Wsi Jaworzynka

Postęp prac na dzień 27.05.2020 r.

Trwa realizacja inwestycji rozbudowy drogi gminnej w Jaworzynce łączącej się z drogą powiatową nr 2644S w Jaworzynce i DW 943 i połączeniem drogowym w Jaworzynka-Ćierne ze Słowacją.

Rozbudowa drogi realizowana jest w ramach projektu „Poprawa spójności komunikacyjnej pomiędzy powia-

tem cieszyńskimi okresem Čadca, a drogą ekspresową D3 w ramach sieci TEN-T” w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja. Szacowana wartość inwestycji to 5 255 758,89 złotych przy dofinansowaniu z Europejskiego Funduszu Regionalnego 954 510,09 EURO.



W zakres rozbudowy wchodzi wykonanie drogi jednojezdniowej dwupasmowej o szerokości 5,5 m razem z poboczem i systemem odwodnienia.

Aktualnie zakończono pracę przebudowy sieci wodociągowej oraz energetycznej.

Na bieżąco realizowane są prace z budową dodatkowych zjazdów na posesje wnioskowanych przez mieszkańców.

Wykonano stabilizację podłoża na odcinku od zjazdu na Kikulę, aż do mostu na Zapasieki.

Droga przeszła pozytywne wyniki badań z obciążen i zagęszczenia podbudowy.

Zaawansowanie przewidzianych prac obecnie kształtuje się na poziomie 60%. Aktualnie gmina jest także w trakcie wypłacania odszkodowań na rzecz mieszkańców za przejęcie nieruchomości w kwocie ponad 850 000 zł.

Przewidywany termin realizacji oraz zakończenia prac to 15 lipca 2020 r.

Celem jest szybszy i bezpieczniejszy dojazd dla mieszkańców, oraz poprawa infrastruktury drogowej do wypoczynku, rekreacji i biznesu dzięki wykorzystaniu nowego połączenia komunikacyjnego Jaworzynka – Ćierne.

Wioletta Golik

Szanowni mieszkańcy Gminy Istebna

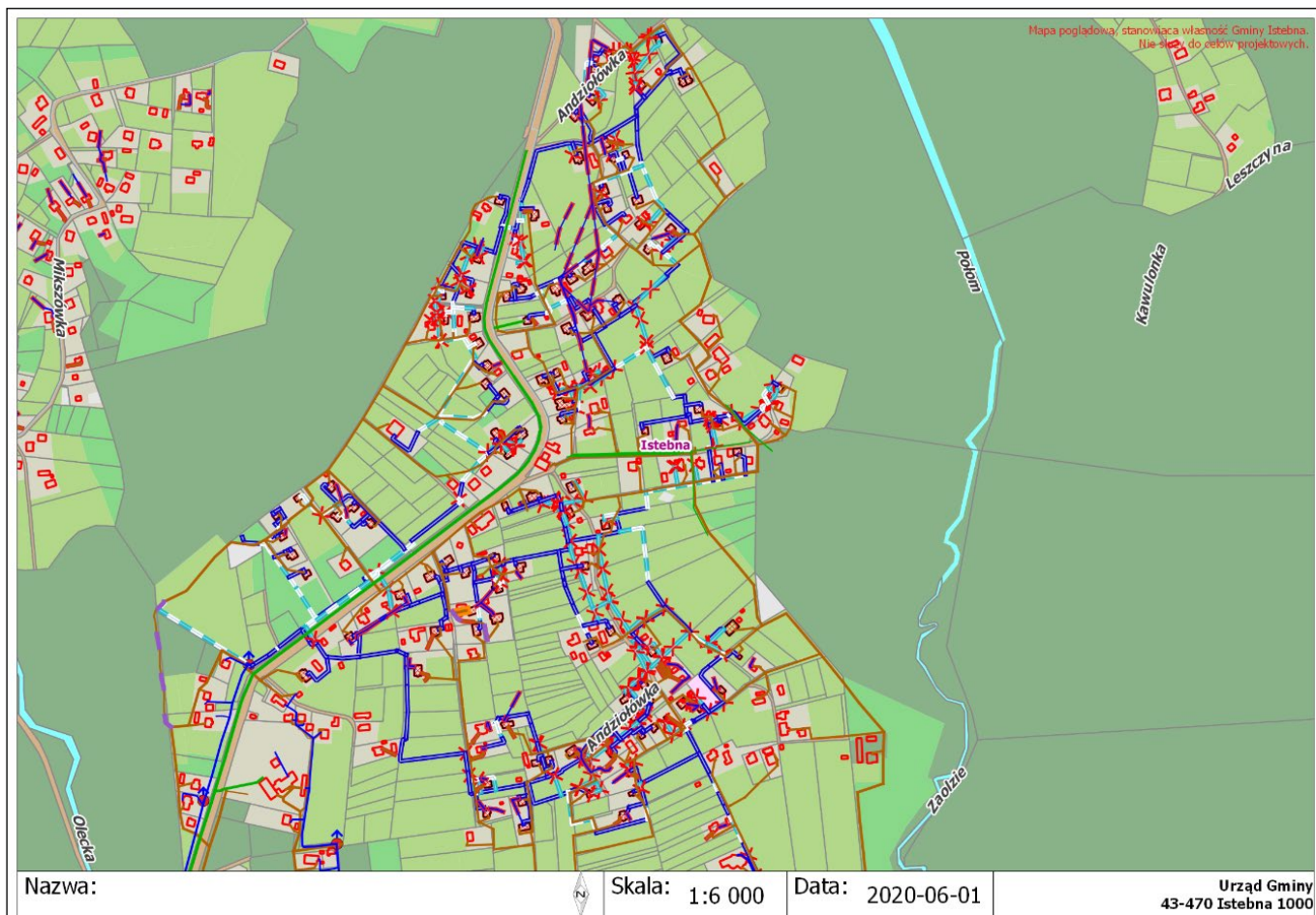
W związku z licznymi zapytaniami w sprawie braku hydrantów w przysiółku Andziołówka pragniemy poinformować, iż ze względu na brak sieci wodociągowej w rejonie Istebna Andziołówka, nie ma możliwości na chwilę obecną zamontowania hydrantów w miejscu, gdzie nie istnieje sieć wodociągowa. Najbliższy hydrant zlokalizowany jest na działce nr 6863/1, natomiast drugi umiejscowiony jest obok hotelu Srebrny Bucznik. Jednocześnie informujemy, że faza projektowa rozbudowy wodociągu Istebna Andzio-

Wójt Gminy informuje

łówka nie doszła do skutku, a to ze względu na brak zgody właścicieli gruntów rejonu Istebna Andziołówka, przez które miała przebiegać sieć wodociągowa. W 2014 roku zawarto umowę na opracowanie dokumentacji. Przebieg sieci wodociągowej został uzgodniony w 80% - uzgodniono przebieg 175 z 220 działek. Protokołem z dnia 16 XI 2018 r. rozliczono i odebrano wykonane prace przed zaprzysiężeniem nowego Wójta, które odbyło się dnia 19 XI 2018 roku. Problematyki do rozstrzygnięcia zostały sprawy własnościowe działek w tym rejonie przez co Wykonawca nie był w stanie dotrzymać terminów umownych tj. opracować dokumentacji do

dnia 28.06.2018 r. i uzyskać pozwolenie na budowę w terminie do 31.08.2018 r. umowa zawarta z Wykonawcą wygasła w dniu 01.09.2018 r. Pomimo kierowanych pism, rozmów telefonicznych do właścicieli nieruchomości nie uzyskano pozostałych uzgodnień, a Wykonawca nie podejmował kolejnych działań nie mając zatwierdzonej całości trasy sieci wodociągowej oraz przyłączy. Z wyżej wymienionych przyczyn, firma projektowa rozwiązała umowę w dniu 16 XI 2018 roku przez co etap projektowy został wstrzymany.

Sporządził Referat Usług Komunalnych: Mirosław Książczyk



Mapa projektowa obrazująca przebieg sieci wodociągowej linia ciągła obrazuje sieć uzgodnioną, natomiast linia przerywana i przekreślona obrazuje sieć nie uzgodnioną.

* **Sprawozdanie roczne z wykonania budżetu Gminy Istebna za 2019 rok znajduje się na stronie pod linkiem:**

<https://istebna.bip.info.pl/dokument.php?iddok=7341&idmp=251&r=r>

* **Raport o stanie Gminy Istebna za rok 2019 znajduje się pod linkiem:**

<https://istebna.eu/mieszkaniec/news/raport-o-stanie-gminy-istebna-za-2019-rok>

Rusza kolejna modernizacja cmentarza komunalnego w Jaworzynce

W miesiącu czerwcu 2020 po podpisaniu umowy ruszą prace na cmentarzu komunalnym w Jaworzynce. W ramach wykonywanego zadania przede wszystkim zmodernizowany zostanie chodnik prowadzący od wejścia głównego do sektorów E i F oraz chodnik przy wejściu bocznym przy budynku gospodarczym nad sektorami D i C. Zdjęte zostaną stare płyty i ułożone zostanie 160 m² nowej kostki brukowej.

Zakończenie zaplanowane jest na sierpień br.

Na tym jednak nie koniec. W związku z uzyskaniem bardzo korzystnej oferty na wykonanie remontu chodnika pozostała część funduszy zostanie przeznaczona na dokończenie wymiany części zniszczonego ogrodzenia przy sektorach F,H tj. cała część lewą ogrodzenia obejmującą sektory A,C,E,G (jadąc od strony Istebnej w kierunku Jaworzynki Centrum).

Łączny koszt inwestycji obydwu inwestycji w 2020 roku wynosić będzie przeszło 54 tysiące złotych.

Warto dodać, że remont cmentarza w Jaworzynce to

Wójt Gminy informuje

kolejne w ostatnich dwóch latach przedsięwzięcia związane z tą nekropolią. W 2019 roku wykonano:

- remont ogrodzenia, który swym zakresem obejmował wymianę 28 zniszczonych przęseł
- wymieniono część frontową przy wejściu głównym na cmentarz oraz część ogrodzenia przy Sektorach B i D - strona prawa cmentarza jadąc od Jaworzynki Centrum w kierunku Istebnej.

- renowację Krzyża, która swym zakresem obejmowała szlifowanie piaskowanie cokołu naprawę uszkodzeń oraz wymianę lampy i tablicy napisowej.



Zadania kosztowały ponad 14 tysięcy zł.

Dodatkowo konserwatorzy urzędu gminy Istebna usunęli tuje wzdłuż płotu, które to powodowały uszkodzenia nagrobków oraz ogrodzenia.

Wójt Gminy Istebna pragnie podziękować Wykonawcom robót za pięknie wykonaną renowację Krzyża oraz remont ogrodzenia.

Po wielu latach oczekiwań mieszkańców Jaworzynki cmentarz komunalny zyska nowy wygląd zapanuje tam większy porządek.

Opracowała:

Edyta Kukuczka-

Kierownik Referatu Usług Komunalnych

Informacja dla mieszkańców

w sprawie wywozu nieczystości płynnych – szamb i przydomowych oczyszczalni

Urząd Gminy w Istebnej informuje, iż zgodnie z art. 3 ust. 3 pkt. 1 i 2 oraz art. 5 ust. 1 pkt. 3 a i 3 b, ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. z 2019 r. poz. 2010) Urząd Gminy w Istebnej jest zobowiązany do prowadzenia ewidencji zbiorników bezodpływowych na nieczystości ciekłe (szamba) oraz ewidencji przydomowych oczyszczalni ścieków w celu kontroli częstotliwości ich opróżniania i sposobu pozbywania się komunalnych osadów ściekowych.

Zgodnie z art. 6 ust. 1 w/w ustawy **właściciele nieruchomości są zobowiązani do udokumentowania korzystania z usług wykonywanych przez firmę poprzez posiadanie umowy i rachunków.**

Zgodnie z ustawą o utrzymaniu czystości i porządku w gminach każdy właściciel nieruchomości ma obowiązek przyłączenia nieruchomości do istniejącej sieci kanalizacyjnej, lub w przypadku gdy budowa takiej sieci jest technicznie lub ekonomicznie nieuzasadniona, wyposażenia nieruchomości

w zbiornik bezodpływowy nieczystości ciekłych lub w przydomową oczyszczalnię ścieków bytowych, spełniające wymagania określone w przepisach odrębnych. W tym przypadku, przepisy nakazują udokumentowanie wywozu nieczystości płynnych z nieruchomości. Dowodem na przestrzeganie przepisów są umowy z firmami zajmującymi się wywozem nieczystości oraz rachunki za regularnie wykonane usługi. Bardzo ważne jest, aby umowy były podpisane z przedsiębiorstwem, które posiada zezwolenie na opróżnianie zbiorników bezodpływowych oraz transportowanie nieczystości płynnych. Tego typu dokumentacja potwierdza, że właściciel działki nie pozbywa się nieczystości w nielegalny sposób. Ponadto każdy właściciel nieruchomości zobowiązany jest do okazywania ich na każde wezwanie organu kontrolującego.

Jeśli Wasza nieruchomość wyposażona jest w zbiornik bezodpływowy, to musi być on szczelny i systematycznie opróżniany przynajmniej raz na rok (zgodnie z Uchwałą Nr IX/59/2015 Rady Gminy Istebna z dnia 7 lipca 2015r. w sprawie: regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Istebna. Na potwierdzenie tego, należy posiadać podpisaną umowę na opróżnianie zbiorników bezodpływowych oraz dowody uiszczenia opłaty za wywóz nieczystości ciekłych z terenu nieruchomości z firmami posiadającymi zezwolenie Wójta Gminy Istebna.

Wykaz firm wywozowych posiadających zezwolenie Wójta Gminy Istebna na odbiór nieczystości ciekłych od mieszkańców gminy Istebna (stan na dzień 31.05.2020 r.)

I.p.	Nazwa firmy	Adres firmy	Nr kontaktowy
1.	BONCZEK WIESŁAW USŁUGI TRANSPORTOWE	43-460 Wiśła, ul. Wyzwolenia 81	501 081 833
2.	ECO-PROGRES Łukasz Świtłała	43-476 Jaworzynka 850	517 373 772
3.	WC SERWIS ŚLĄSK – obsługa tylko w zakresie TOITOI	41-808 Zabrze, ul. Pod Borem 10	32 278 45 31
4.	Przedsiębiorstwo Transportowo Usługowo Handlowe „EKO-GROŃ” Paweł Szarzec	43-460 Wiśła, ul. Spacerowa 38	794 552 650

Opracowała: : Edyta Kukuczka – Kierownik Referatu Usług Komunalnych

Rozbudowa drogi wewnętrznej Zaolzie etap I

Pierwszy etap rozbudowy drogi gminnej na Zaolziu realizowany był w latach 2016-2018, czyli jeszcze w ubiegłej kadencji, w ramach „Programu rozwoju gminnej i powiatowej infrastruktury drogowej na lata 2016-2019”. Projekt o wartości 8.302.648,00 zł brutto uzyskał dofinansowanie w wysokości 2.918,708,00 zł brutto co stanowiło **ok. 35 %** dofinansowania. Jednakże w wyniku postępowania przetargowego z dnia 20.04.2018 r. rzeczywisty koszt robót budowlanych wyceniono na 9.262.357,09 zł. Do tego należy doliczyć koszty związane z nadzorem autorskim, inwestorskim, archeologicznym a także koszty dokumentacji projektowej oraz odszkodowań wypłacanych za grunty przejęte pod inwestycję i inne koszty co po zsumowaniu daje nam łączną kwotę inwestycji w wysokości **10.330.748,87 zł brutto** w tym przypadku dofinansowanie stanowiło tylko ok. **28 % wartości tej inwestycji**. Pomimo tak niskiego poziomu dofinansowania ówczesny Wójt podjął decyzję o realizacji inwestycji. W związku z tym w dniu 25 kwietnia 2018 roku Rada Gminy Istebna poprzedniej kadencji podjęła decyzję w formie uchwały o zaciągnięciu kredytu w wysokości **6.000.000,00 zł brutto**. Czego skutek budżet Gminy będzie odczuwać do roku 2030.

Wójt Gminy informuje

Zakres inwestycji zawierał:

- wykonanie nowej konstrukcji drogi o długości 1104 metrów,
- rozbudowa jezdni do stałej szerokości 6 metrów,
- budowa chodnika o szerokości 2 metrów,
- budowa ścieżki rowerowej o szerokości 2 metrów,
- budowa i przebudowa zjazdów indywidualnych i publicznych w granicach pasa drogowego,
- przebudowa obiektu na cieku Olecki,
- budowa zatoki autobusowej,
- budowa kanalizacji deszczowej,
- budowa kanalizacji sanitarnej,
- budowa kanału technologicznego,
- budowa kanalizacji przeciwdeszczowej oraz oświetlenia ulicznego,
- przebudowa fragmentów sieci kolidujących z inwestycją.

Rozbudowa drogi wewnętrznej Zaolzie etap II Najwyższe dofinansowanie w woj. śląskim dla Gminy Istebna z Funduszu Dróg Samorządowych

Gmina Istebna otrzymała **najwyższe kwotowo dofinansowanie z pośród 69 przyznanych dotacji w woj. śląskim** dla zadań gminnych z listy podstawowej. Kwota pochodzi z Funduszu Dróg Samorządowych i przyznana jest na realizację zadania: „**Rozbudowa drogi wewnętrznej Zaolzie w Istebnej etap II**”. Wysokość dotacji wynosi **7.032.325,00 zł brutto**, co stanowi ogółem **75%** wartości złożonego do dofinansowania projektu – ogółem wartość projektu: **9.376.434,00 zł brutto**.

Warto podkreślić, że w poprzednim roku zadanie to miało być dofinansowane kwotą ok. 50% to jest 2.937.565,00 zł. Jednakże w wyniku postępowania przetargowego z dnia, 07.08.2019 r, rzeczywisty koszt **wynosiłby 8.730.117,88 zł brutto**. Co spowodowałoby, iż inwestycja musiałaby być wykonana znacznie drożej i wartość przewidywanej dotacji stanowiłaby tylko ok. 33,5 % wartości zadania. Trzeba jednak zaznaczyć, że pierwotny projekt nie zawierał budowy ścieżki rowerowej co dodatkowo zwiększyło by koszty inwestycji o 1.705.468,00 zł, należy dodać także koszty niekwalifikowane: budowa kanału technologicznego, budowę kanalizacji sanitarnej oraz koszty nadzoru autorskiego w łącznej kwocie 1.418.464,00 zł, co skutkowało by faktem, iż **dotacja stanowi zaledwie ok. 25%**. W związku z tym Wójt Gminy Istebna odstąpiła od realizacji zadania z powodu zbyt wysokich nakładów środków własnych. Wówczas Pani Wójt Łucja Michałek podjęła starania, o uzyskanie wyższego poziomu wsparcia. Dlatego w dniu 29.08.2019 r, ponownie został złożony wniosek do Funduszu Dróg Samorządowych o większy procent dofinansowania inwestycji. Wniosek zawierał także budowę ścieżki rowerowej. Natomiast w dniu 20.02.2020 r zostało wystosowane specjalne pismo do Premiera RP Mateusza Morawieckiego. Z dzisiejszej perspektywy widzimy, iż podjęte działania były słuszne i skuteczne, a odniesiony sukces jest wyjątkowo cenny biorąc pod uwagę realia budżetowe naszej gminy. Wójt Gminy dziękuje współpracownikom zaangażowanym w pozyskanie środków na rozbudowę drogi gminnej Zaolzie, która jest bardzo ważna dla lokalnej społeczności oraz turystycznego rozwoju. W szczególności swoją wdzięczność kieruje pod adresem rządu z Premierem Mateuszem Morawieckim na czele.

Zakres inwestycji zawiera:

- wykonanie nowej konstrukcji drogi o długości 848 metrów,
- rozbudowa jezdni do stałej szerokości 6 metrów,
- budowa chodnika o szerokości 2 metrów,
- budowa ścieżki rowerowej o szerokości 2 metrów,
- budowa i przebudowa zjazdów indywidualnych i publicznych w granicach pasa drogowego,
- przebudowa przepustów drogowych
- budowa kanalizacji sanitarnej
- budowa kanału technologicznego
- budowa zatoki autobusowej,

- budowa kanalizacji przeciwdeszczowej oraz oświetlenia ulicznego,
- przebudowa fragmentów sieci kolidujących z inwestycją.

Opracował: Podinspektor mgr Marek Michałek



Dyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Istebnej informuje, że od 1 czerwca 2020r. ruszył projekt „Lokalny Animator Sportu”, którego głównym celem jest upowszechnianie aktywności fizycznej wśród dzieci i młodzieży poprzez umożliwienie udziału w sportowych zajęciach pozalekcyjnych i pozaszkolnych, dofinansowanych ze środków Ministerstwa Sportu, w ramach zadań realizowanych przez Ministra Sportu / 60 godzin miesięcznie/ oraz jednostki Samorządu Terytorialnego /60 godzin miesięcznie/. Zajęcia te realizowane są na podstawie umowy zlecenia na prowadzenie zajęć przez animatora sportu Rafała Legierskiego i obejmują prowadzenie BEZPŁATNYCH zajęć sportowych na orliku dla wszystkich mieszkańców gminy Istebna, zwłaszcza dzieci i młodzieży oraz na innych obiektach sportowych na terenie Gminy.

Projekt realizuje gmina Istebna w ramach rządowego programu „Orlik”.

Harmonogram zajęć na orliku:

Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	Niedziela
15,30-20,30	15,30-20,00	15,30-21,30	15,30-20,30	15,30-20,30	9,00-12,00	10,00-11,30

Ogłoszenie o wyznaczeniu terminu naboru wniosków na dotację dotyczącą wymiany kotłów i likwidacji nisko sprawnych źródeł ciepła na rok 2020

Gmina Istebna rozpoczyna 30-dniowy proces informacyjny, który zakończony zostanie naborem wniosków o udzielenie dotacji na modernizację źródła ciepła w budownictwie indywidualnym w ramach programu ograniczenia niskiej emisji dla Gminy Istebna na lata 2017-2022.

Regulamin określający zasady udzielania dotacji na rok 2020 wraz z formularzami stanowiącymi załączniki, które są obowiązujące w całym procesie inwestycyjnym można pobrać ze strony internetowej Urzędu: www.istebna.eu lub uzyskać w Urzędzie Gminy Istebna pok. 203 po wcześniejszym ustaleniu terminu wizyty.

Nabór wniosków odbędzie się w dniach **od 02 lipca do 06 lipca 2020r. w godzinach pracy urzędu (zgodnie z regulaminem obowiązuje kolejność złożonych wniosków)**.

Z uwagi na panującą pandemię związaną z możliwością zarażenia i zachorowania na COVID-19, należy zachować najwyższą ostrożność. Przy składaniu wniosków zaleca się zachowanie odpowiednich odległości

a w procesie informacyjnym zaś, zaleca się korzystanie z dostępnych środków komunikacji pośredniej tj. poczta e mail, e-puap lub informacji udzielanych telefonicznie pod numerem telefonu 33 8556500 wewn.46

Wnioski wraz z załącznikami należy składać w wyznaczonym do tego miejscu znajdującym się przy wejściu do Urzędu Gminy, w godzinach urzędowania, gdzie zostanie odnotowana data i godzina wpływu wniosku, oraz nadany numer porządkowy z kolejności wpływu wniosku.

Lista wnioskodawców będzie sporządzona według kolejności składania wniosków. W przypadku wniosków złożonych w tym samym dniu, decydować będzie godzina złożenia. Informacje na temat listy mieszkańców zakwalifikowanych do zawarcia umowy oraz list rezerwowych zostaną ogłoszone w terminie nie dłuższym niż 14 dni od zakończenia naboru.

UWAGA! Dotacja dotyczy wymiany łącznie **55 szt.** kotłów w tym:

- kotłów węglowych retortowych (ekogroszek) - **38 szt.**, spełniających wymogi 5 klasy kotłów w/g kryteriów zawartych w normie PN-EN 303-5:2012,

- kotłów retortowych na biomasę (pelet) - **11 szt.**, spełniających wymogi 5 klasy kotłów w/g kryteriów zawartych w normie PN-EN 303-5:2012, kotłów opalanych gazem - **2 szt.**, kotłów opalanych olejem - **2 szt.**

pomp ciepła - **2 szt.**

Kotły muszą posiadać konstrukcję uniemożliwiającą spalanie stałych odpadów komunalnych. Wymianie podlegają jedynie nieekologiczne źródła ciepła. Nie ma możliwości wymiany starszych kotłów olejowych, gazowych, elektrycznych lub innych źródeł ciepła powszechnie uznawanych za ekologiczne. Udzielenie dofinansowania wiąże się również z likwidacją w budynku wszelkich innych nieekologicznych źródeł ciepła w tym pokojowych pieców kaflowych.

Dotacje przyznawane będą zgodnie z procedurą określoną w w/w Regulaminie. Koszty podlegające refundacji nie mogą zostać poniesione wcześniej niż data podpisania umowy o dofinansowanie inwestycji modernizacji źródła ciepła zawartej pomiędzy Gminą Istebna a Inwestorem.

Wysokość dofinansowania jednostkowego wynosi maksymalnie: **22000,00 zł** do pompy ciepła, oraz **7600,00 zł** dla pozostałych kotłów bez względu na rodzaj paliwa i jest uzależniona od całkowitych kosztów kwalifikowalnych poniesionych przez Inwestora.

Ostateczny termin zakończenia i rozliczenia realizacji inwestycji przypada na 31.10.2020 r.

St. Inspektor, mgr Mariusz Bury

Informacja Wójta Gminy Istebna

W związku z zarządzonymi na dzień 28 czerwca 2020r. wyborami Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej informuję, że głosowanie odbędzie się w tych samych lokalach wyborczych:

1. Obwodowa Komisja Wyborcza nr 1 w Istebnej -Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej
2. Obwodowa Komisja Wyborcza nr 2 w Istebnej – Zespół Szkolno-przedszkolny w Istebnej
3. Obwodowe Komisje Wyborcze nr 3 i 4 w Jaworzynce – Szkoła Podstawowa nr 1 im. Jana Twardowskiego w Jaworzynce
4. Obwodowe Komisje Wyborcze nr 5 i 6 w Koniakowie – Szkoła Podstawowa nr 1 im. Stanisława Wyspiańskiego w Koniakowie



Rodzinie Bocek

Najszczerze kondolencje i wyrazy współczucia z powodu śmierci zasłużonego druha z Koniakowa

śp. **Józef Bocek**

Składa:

Wójt Gminy Istebna

Rodzinie Michalek

Najszczerze kondolencje i wyrazy współczucia z powodu śmierci

śp. **Antoniego Michalek**

Składa:

Wójt Gminy Istebna

Dla Pani Anny Procner

Najszczerze kondolencje i wyrazy współczucia z powodu śmierci

śp. **Władysław Procner**

Składa:

Wójt Gminy Istebna

Posługa kapłańska misjonarza księdza Jana Kohuta w liczbach

W poprzednim numerze pisaliśmy o pięknym jubileuszu księdza Jana Kohuta z Istebnej. W tym numerze również kilka niezwykłych danych statystycznych dotyczących jego kapłańskiej pracy.

- 35 - lat kapłaństwa
- 16 000 odprawionych Mszy Świętych
- 6000 chrztów
- 5000 udzielonych Pierwszych Komunii Świętych
- 3000 ślubów
- 1,5 mln przejechanych kilometrów
- 110 obsługiwanych placówek misyjnych

Z życia szkół

Z życia Szkoły na Zapasiekach "ZAMASECZKOWANI"

Postanowiliśmy podjąć wyzwanie żorskiego liceum, którego uczniowie wyko-



nali klasowe zdjęcia w maseczkach. Udało nam się zaangażować całą społeczność szkolną. Dosłownie wszyscy założyli maseczki i wykonali przysłowiowe "selfi", które posłużyły do stworzenia szkolnego kolażu. Każda klasa z wychowawcą, Oddział Przedszkolny, pracownicy obsługi, nauczyciele z dyrekcją na czele - stworzyli pamiątkę tego dziwnego czasu. Choć się nie spotykamy - tworzymy jedną społeczność, czego dowodem jest nasz szkolny, "zamaseczkowany" portret.

Magdalena Krężelok

Konkurs techniczny na budowlę z klocków – z obwodem elektrycznym



W Szkołach Podstawowych nr 2 w Jaworzynce i Istebnej zorganizowałam zdalny konkurs techniczny. Polegał on na zbudowaniu

ciekawej konstrukcji z klocków a następnie oświetleniu jej przez zamontowanie prostego obwodu elektrycznego. Konkurs został zorganizowany, aby wyjść naprzeciw zainteresowaniom uczniów klas starszych. W klasie szóstej uczniowie poznają na lekcjach techniki zasadę tworzenia ob-

wodu elektrycznego, w warunkach domowych wykonanie go może stanowić dla większości uczniów nie lada wyzwanie. Postanowiłam więc poprzez ten konkurs zachęcić uczniów zdolnych do podjęcia próby samodzielnego stworzenia obwodu. W konkursie wzięli udział sami chłopcy, a główne nagrody zdobyli ex aequo:

- Krzysztof Łacek i Tobiasz Jałowiczor z klasy szóstej w Szkole Podstawowej nr 2 w Jaworzynce
- Marek Bury (kl. VI) z bratem Adamem (kl. III) i Flip Niwczyk (kl. V) ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Istebnej.

Pamiątkowe dyplomy oraz główne nagrody zostaną wręczone podczas najbliższej możliwości spotkania z uczniami. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymują oceny celujące z techniki za dodatkową aktywność. Gratuluję!

Magdalena Krężelok



INFORMACJE TURYSTYCZNE



#Ławeczka Ochodzita

Góra Ochodzita w Koniakowie (895 m n.p.m.) to punkt charakterystyczny Trójwsi Beskidzkiej. Roztacza się stąd niezwykle widok na Beskid Śląski, Żywiecki, Kysucki na Słowacji, czy Śląsko-Morawski w Czechach. Przy dobrej pogodzie widać także polskie Tatry i Małą Fatrę na Słowacji. Na szczycie znajduje się charakterystyczny przekaźnik radiowo-telefoniczny, a u podnóża kapliczka, pomnik Jana Pawła II, czy brama karpacka. Na halach pasą się owce... Jest to miejsce niezwykle i posiadające swój wyjątkowy urok.

Upodobałi sobie to miejsce zarówno mieszkańcy jak i turyści. Przyjeżdżają tutaj nowożeńcy na sesję ślubną, czy goście z zagranicy by podziwiać widoki. To doskonale miejsce na oglądanie wschodów i zachodów słońca, a także na odpoczynek na kocu po całym dniu. Tutaj też odbywają się liczne plenery fotograficzne, bo jak mówią sami fotografowie



- cuda można na Ochodzitej uchwycić.

Od kilku lat na szczycie góry stoi także **ławeczka**, z której roztacza się ujmujący widok. Trafiła tutaj z amfiteatru pod

Skocznia w Istebnej, aby pozwolić docierającym na jej szczyt gościom, przycupnąć na kilka chwil i cieszyć się niezwykłą aurą tego miejsca. Jak wszystko co narażone jest na bardzo zmienne w górach warunki atmosferyczne, szczególne w tym miejscu, a niestety często i na czynnik ludzki - ławeczka uległa zniszczeniu.

We współpracy z firmą Obróbki Drewna Legierski z Koniakowa, która zajęła się jej przygotowaniem oraz Tartakiem pana Piotra Burego z Istebnej, który przekazał nieodpłatnie drewno olchowe, udało się ją pięknie odremontować. Z przodu widnieją na niej elementy nawiązujące do tradycji regionu - rozeta i motywy kwiatowe oraz ornamentyka wykorzystywana przy ozdabianiu górskich domów, czy mebli, a także logo firmy Legierski i logo Gminy Istebna. Z tyłu napis #ŁaweczkaOchodzita z motywem koronki koniakowskiej.

Serdecznie dziękujemy Firmie Legierski i Tartakowi Gliniane za pomoc przy wykonaniu ławeczki!

Mamy nadzieję, że tak jak poprzedniczka także odremontowana ławeczka posłuży nam Wszystkim przez kolejne lata. Zachęcamy wszystkich do korzystania z uroków tego miejsca, ale pamiętajmy - nie niszczy tego co służy nam wszystkim i zabierajmy z sobą z powrotem śmieci!

Niech to miejsce, tak jak i inne na terenie naszej gminy, swoim pięknem sprawia radość nam wszystkim!

Oprac. Aneta Legierska – GOK Istebna

Informator kulturalny

Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej czynne są na ten moment od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 – 16.30.

Wystawy: Największej Koronki Koniakowskiej Świata, wystawa prac pokonkursowych o Janie Pawle II i wystawa grafik Kingi Kądzieni czynne w godzinach pracy Ośrodka dla gości indywidualnych.

Pamiętajmy o zachowaniu zasad bezpieczeństwa:

wchodzimy tylko w maseczkach, dezynfekujemy dłonie przed i po wyjściu z Ośrodka oraz zachowujemy odpowiedni dystans.

Nieczynne pozostają w czerwcu 2020 roku wypożyczalnia strojów regionalnych i obiekt sportowy na Zaolziu – sala gimnastyczna i siłownia.

Korzystanie z obiektów zewnętrznych (boiska, trasy nartorolkowe, place zabaw, szlaki spacerowe, wiaty grilowe) możliwe dla mieszkańców i turystów na własną odpowiedzialność

Informator kulturalny



z zachowaniem przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w związku z pandemią coronavirusa. Korzystanie z boisk treningowych możliwe, przy odpowiedzialności ponoszonej przez kluby piłkarskie.

A. Legierska

#CzekamyNaWas i MAMY TO! Górale z Istebnej wśród 5-ciu najlepszych filmików nagrodzonych w ogólnopolskim konkursie zorganizowanym przez Polską Organizację Turystyczną.

Pamiętacie, jak końcem kwietnia pisaliśmy, że szykujemy coś fajnego i że za nami dwa dni przygotowań. Otóż, spieszymy Wam donieść, że udało się nam! Grupa osób – przedstawiciele branży turystycznej

z terenu gminy Istebna i Zespołu Regionalnego Istebna przy koordynacji i pomysły Gminnego Ośrodka Kultury i Promocji z Istebnej znalazła się wśród 5 nagrodzonych filmików promocyjnych przez Polską Organizację Turystyczną w konkursie pt. #CzekamyNaWas!

„Czekamy na Was!” to hasło konkursu, którego uczestnicy – miejsca wyróżnione przez Polską Organizację Turystyczną – mieli za zadanie przygotować filmy, zachęcające turystów do przyjazdu po epidemii.

POT zorganizował konkurs na przełomie kwietnia i maja. Na filmie musiały znaleźć się hasła z hasztagami: #CzekamyNaWas, #DoZobaczeniaWkrótce lub #OdpoczywajwPolsce. Do udziału zaproszono miejsca i obiekty uhonorowane Certyfikatem POT w konkursie na Najlepszy Produkt Turystyczny lub tytułem Najlepszej Europejskiej Destynacji Turystycznej EDEN, a także laureatów projektu Polskie Marki Turystyczne i konkursu „Na wsi najlepiej – 12 dobrych praktyk w turystyce wiejskiej”.

Kapituła wybrała pięć z 50 nadesłanych prac, nagradzając kreatywność twórców i aktorów filmów. Laureatami zostali: **gmina Istebna** w Beskidach, gdańskie centrum naukowo-kulturalno-rozrywkowe Hevelianum, Centrum Nauki Kopernik w Warszawie, Muzeum Mleka w Grajewie i Muzeum Wsi Kieleckiej, Park Etnograficzny w Tokarni.

Polska branża turystyczna powoli wraca do dawnej aktywności po przymusowej przerwie – wyjaśnia prezes Polskiej Organizacji Turystycznej Robert Andrzejczyk. Od 4 maja mogą być otwarte hotele i obiekty noclegowe. To tylko kwestia czasu, kiedy turyści będą mogli odwiedzać wszystkie atrakcje turystyczne. Chcieliśmy przypomnieć Polakom, jak wiele ciekawych miejsc czeka na nich i już zachęcić ich do planowania przyszłych podróży.

Konkurs, którego celem było zaproszenie turystów do odwiedzania polskich atrakcji i miejsc turystycznych po epidemii, ogłoszono końcem kwietnia. Bardzo spodobał się nam ten pomysł, a dzięki temu, że jesteśmy członkami Marek Turystycznych Śląsk Cieszyński i Beskidy wzięliśmy w nim udział. Oczywiście od razu zaangażowaliśmy górali z Zespołu Istebna i naszych gestorów z branży turystycznej do udziału w filmie, bo ich najbardziej dotyka brak ruchu turystycznego. Mimo, iż filmik zakładał czas trwania tylko 30 sekund i nagranie w konwencji amatorskiej to wszyscy bardzo się staraliśmy i wyszło to bardzo ciekawie i różnorodnie.

To doskonała informacja. Każda forma promocji i zaakcentowania, że jesteśmy i działamy jest dla nas pomocna, a taka na skalę ogólnopolską to naprawdę wyróżnienie. Bardzo liczymy na naszych rodzimych turystów – komentują właściciele obiektów turystycznych na terenie gminy Istebna. Oczywiście wszystko dostosujemy do warunków bezpieczeństwa, ale chcemy dać radość turystom, a sobie szansę na spokojny powrót do normalności i otwarcia z powrotem naszych atrakcji – dodają inni.

Nagrodą w konkursie jest ufundowana przez POT kampania promocyjna wykorzystująca nagrodzone filmy, a zorganizowana w mediach społecznościowych na profilach



POT (Facebook, Instagram, LinkedIn i Twitter) i na stronach www.polska.travel, www.pot.gov.pl. Promocja każdego z nich trwała 7 dni. W późniejszym etapie filmy będą również promowane na rynkach zagranicznych, na których POT prowadzi działania marketingowe.

Film można zobaczyć w YouTube:

Istebna – https://youtu.be/oCz07BFb_3A
Dziękujemy Wszystkim, którzy zaangażowali się w powstanie filmiku!!!
Oprac. A. Legierska – GOK Istebna

Kultura w sieci - dofinansowanie na istebniańskie wiersze i legendy

- Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej z dofinansowaniem na projekt „**Gróńicki jako z bajki - legendy Trójwsi Beskidzkiej online**”, które otrzymał z Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
- Realizacja ogólnopolskiego projektu „**Kultura w sieci**” w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej obejmie gwarowe nagranie legend i wierszy rodzimych artystów oraz stworzenie e-booka.

Chcemy docenić i wspominać mieszkańców Trójwsi Beskidzkiej, którzy tworzyli i tworzą poezję i prozę dotyczącą naszego terenu. Dodatkowo nagrane zostaną też najważniejsze legendy, by służyły one najmłodszym, np. kiedy przygotowują się do Konkursu wiedzy o regionie lub chcą swoim rówieśnikom z poza gminy Istebna pochwalić się swoją rodzinną ziemią. Wiersze i legendy nagramy zarówno w gwarze, jak i będzie niespodzianka. Mamy nadzieję, że chętnie posłuchacie beskidzkich opowieści...

Warto dodać, iż na 1182 wnioski, które otrzymały dofinansowanie, istebniański projekt z 83 punktami znalazł się na 105 miejscu z dotacją 15 000,00 PLN. To 4 projekt, który będzie realizowany w istebniańskim GOK-u. O wcześniejszych pisaliśmy w poprzednim wydaniu gazetki.

Koordynatorem projektu jest Barbara Juroszek.

Jubileusz 100 lat pani Joanny Marekwicy - Piełki



foto.: Jacek Kohut

Co wydarzyło się w ciągu ostatniego wieku? Mnóstwo przełomowych wydarzeń - pierwszy lot w kosmos, II wojna światowa, pontyfikat papieża Polaka... W tym czasie jednego wieku zawiera się życie najstarszej mieszkanki Gminy Istebna, pani Joanny Marekwicy - Piełki. To właśnie ona, zasłużona mieszkanka Istebnej, znana przez wszystkich pielęgniarka dbająca zawsze o życie i zdrowie innych pobiła rekord w długości życia. Dlatego jej urodziny obchodzono w sposób naprawdę wyjątkowy.

W czwartek 27 maja jubilatkę odwiedziły w domu Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek i kierownik USC Barbara Gwarek, złożyły jej serdeczne życzenia wręczając kwiaty i prezent.

By uczcić tę specjalną okazję, w piątek 28 maja, w Gminnym Ośrodku Kultury zgromadzili się przyjaciele i rodzina Solenizantki, przedstawiciele samorządu i Urzędu Gminy w Istebnej. Obecna była Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek, Monika Marszałek z GOPS, doktor Jerzy Waclawek, ksiądz Jan Kohut, wikary parafii pw. Dobrego Pasterza w Istebnej Grzegorz Strządała, pracownicy Ośrodka Kultury i przyjaciele pani Joanny. Wszyscy zebrani życzyli Solenizantce zdrowia, pogody ducha i długich lat życia. Gromkie „Dwieście lat” zagrał duet w składzie: Zbigniew Wałach (skrzypce) i Jan Kaczmarzyk (gajdy, altówka). Wyśpiewano także wiele innych pieśni maryjnych, regionalnych, wesołych i refleksyjnych aż solenizantce zakręciły się w oczach łzy wzruszenia, ruszyła nawet do tańca. Nieustannie dziękowała wszystkim zebrany i zapewniała, że „wszystkich kocha”, a każdemu z osobna powiedziała: „Serdeczne Bóg zapłać”.

Z kolei w sobotę o godz. 12.00 obchody zwieńczyła uroczysta msza święta w intencji Jubilatki w kościele pod wezwaniem Dobrego Pasterza w Istebnej. Ksiądz Grzegorz Strządała w kazaniu mówił o tym, że tak długie życie jest swoistym świadectwem dla nas wszystkich. Podkreślił, że 100-letka jest osobą bliską Boga i zasłużoną dla ludzi. Mszę koncelebrowali: ojciec: ojciec franciszkanin ze Śliwkuli i ksiądz Ja-

rosław Bieleś z Istebnej. Przepiękną oprawę muzyczną nabożeństwa zapewniła kapela w składzie: Janusz Macoszek, Marzena Suszka, Janina Juroszek, Zenon Knopek. Zachwycili i wzruszyli specjalnie na tą okazję ułożonym tekstem piosenki skierowanym specjalnie dla zacnej Jubilatki.

Joanna Marekwica- Pielka jest postacią o nieocenionych zasługach dla mieszkańców Trójwsi Beskidzkiej.

Przez wiele lat pracowała w Ośrodku Zdrowia w Istebnej jako pielęgniarka. Podczas wojny pomagała partyzantom roznosząc im chleb, watę, bandażę zaś po wojnie z poświęceniem pomagała swemu bratu, księdzu Jerzemu Marekwicy. Zawsze uśmiechnięta, skromna, pracowita, pełniła swoją pracę z najwyższym poświęceniem. Często nocą, pieszo przemierzała chodniczki Beskidzkiej Trójwsi niosąc pomoc potrzebującym. Przez całe swoje zawodowe życie, brała czynny udział w społecznych pracach miejscowego Koła Polskiego Czerwonego Krzyża wraz z Emilem Rychłym i Janiną Kaczmarzyk organizując akcję krwiodawstwa. Posiada Brązowy, Srebrny i Złoty Krzyż PCK, liczne medale i odznaczenia. Za swoje zasługi została nagrodzona Laurem Srebrnej Cieszyńnianki w roku 2007. Kiedyś policzyła wszystkie zabiegi, które w swoim życiu wykonała - wyszło ich ok. 100 tys. Przed każdym wykonywała znak krzyża.

Są ludzie, którzy są żyjącym przykładem tego, że nie lekkie i wygodne życie zapewnia długowieczność ale wola walki, miłość do ludzi i wewnętrzna siła. Takim właśnie człowiekiem jest pani Joanna Marekwica Pielka. Całe życie zajęta innymi, spiesząca spełniać swoje obowiązki, skupiona raczej na innych niż na sobie, przeżyła wielu ze swoich dużo młodszych pacjentów. Jej obecność wśród nas jest świadectwem nie tylko długiego ale przede wszystkim pięknego życia.

Solenizantce życzymy raz jeszcze „Dwustu lat” życia, za każdym, kto przyczynił się do świętowania jej urodzin składamy serdeczne podziękowania. **Szczególne podziękowania za codzienną opiekę nad panią Joanną składamy państwu Bogusławie i Józefowi Kaczmarzykom.**

Opracowanie Barbara Juroszek

Obchody 100. rocznicy urodzin Jana Pawła II w Gminie Istebna

Dzień 18 maja 2020 r. upłynął na wspomnieniu świętego Jana Pawła II, który przyszedł na świat równy wiek temu. To wydarzenie zostało także upamiętnione w sposób szczególny w Istebnej, Jaworzynce i Koniakowie. Choć sytuacji, w jakiej obecnie jesteśmy uniemożliwiła tłumne uroczystości, to nie mogło obejść się bez modlitwy, śpiewu i wspomnienia o naszym wielkim Rodaku i miłośniku góralszczyzny.

Obchody rozpoczęły się już w sobotę 16 maja, kiedy to wieczorem na Ochodzitej spontanicznie, z potrzeby serca zgromadzili się przedstawiciele samorządu i rady gminy.



foto.: Jacek Kohut

Otoczyli oni stojący tam pomnik Jana Pawła II z wypisanymi na nim słowami "Nie lękajcie się". Wspólnie, przy akompaniamencie kapeli odśpiewano ukochaną przez papieża Polaka „Barkę”, hymn górali „Gronie nasze gronie” czy „Czarną Madonnę”, a przy kapliczce modlono się o jedność, błogosławieństwo oraz ustanie epidemii koronawirusa.

Warto dodać, że tego dnia została także symbolicznie oddana do użytku „ławeczka papieska” umiejscowiona na drodze z Koczego Zamku na Tyniok, przy krzyżu na Żurówce. Jest oficjalnie poświęcona pamięci „Wielkiego Turysty” Jana Pawła II, zachęca do odpoczynku u stóp koniakowskich groni i ... do dalszych podróży wskazując odległości do kilku turystycznych destynacji. Ten drogowy przypomina nam słowa Karola Wojtyły: „Inteligentna turystyka pozwala dowartościować piękno świata stworzonego. Dzięki niej człowiek podchodzi do niego z szacunkiem, cieszy się nim i nie narusza jego równowagi. /.../ Trzeba nauczyć się patrzeć na świat stworzony oczyma czystymi pełnymi zdumienia.” Inicjatorem powstania ławeczki, jak i całych obchodów był Radny Ignacy Zowada, który wraz z żoną Elżbietą zapewnił nawet przepyszny poczęstunek dla tych, których drogi przecięły się tego dnia na Ochodzitej.

Z kolei 18 maja 2020 roku, równe sto lat po tym jak w Wadowicach przyszedł na świat przyszły święty, obok pomnika Jana Pawła II posadzono lipę papieską. Inicjatorem wydarzenia był Sołtys Koniakowa Jan Gazur. Z zachowaniem wymaganych zasad bezpieczeństwa zgromadzili się tam przedstawiciele samorządu Gminy. Okolicznościowe przemówienia wygłosiła Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek i Sołtys Koniakowa Jan Gazur. Obecny był również Przewodniczący Rady Gminy Stanisław Legierski, Sołtys Jaworzynki Bogusława Kawulok, Sołtys Istebnej Barbara Juroszek, Radni Gminy Istebna i przedstawiciele Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej.

Śpiewane wspólnie pieśni: „Barka”, „Ojcowski Dom”, „Po górach dolinach” i innych niosły się po okolicznych groniach. Obchody miały miejsce w przepięknej scenerii, wśród majowej zieleni, pod błękitnym niebem, zaś uroczysty charakter podkreśliły jeszcze stroje regionalne, które na cześć papieża Polaka ubrali zebrani.

Informator kulturalny



„Góry dają człowiekowi, poprzez zdobywanie wzniesień nieograniczony kontakt z przyrodą – poczucie wewnętrznego wyzwolenia, oczyszczenia, niezależności”, „Był człowieka jest przemijający i zmienny. Góry istnieją w sposób pewny i trwałe, są wymownym obrazem wieczności Bogą” - mawiał Jan Paweł II, niezmordowany miłośnik górskich wędrówek. Dlatego chyba najpiękniejszą formą oddania mu hołdu było uczczenie Jego Pamięci właśnie na najwyższym szczycie Beskidzkiej Trójwsi, pod pomnikiem upamiętniającym jego jasną, wyrazistą, kierującą nas ku niebu Postać, która tak pięknie zapisała się w historii Polski, Kościoła i świata.

opracowanie:
Barbara Juroszek

Podziękowania

dla kapeli w składzie Jacek Zawada, Mateusz Zawada, Bolek Kaczmarzyk, Bartek Sikora, która 16.05.2020 r. grała przy pomniku Papieża na Ochodzitej i przy ławeczce papieskiej pod Kocim Zamkiem, wszystko to było gratisowo.

składają: Wójt i Ignacy Zowada

Życzenia na Dzień Matki

W Dniu Mamy 26 maja 2020 roku Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej wraz z Zespołem Regionalnym „Mała Istebna” zorganizował wirtualną transmisję życzeń dla wszystkich mam, które zostały zaproszone tego dnia przed ekrany komputerów i telewizorów.

Przemile powinszowania w wykonaniu najmłodszych górali pod opieką Marysi Motyki i Józefa Łupieżowca umiliły z pewnością ten dzień naszym mamom. Znany z gawędziarskich zdolności Janko Szkawran wygłosił przygotowany specjalnie na tę okazję gwarowy wiersz:



Dzień Matki

*Dziśka nie będzie ziodyn spórowoł
Ani łod śkoły się wymigowoł.
Dziśka sikowne wsiecki gagatki
Bo dziśka przeca mómy Dziyń Matki.*

*Na młace zbiyrom łod rana kwiotki
Mom jeście paciek bómbonów słodkich
Wyściskóm Mamym i wycalujym
Za wsiecko dziśka ji podziynkujym.*

*Za łobiod, kiery ciako na stole,
Za przeboczionóm uwagym w škole,
Za każdy uśmich, noc nieprzespanóm
Powiyem łod serca - dziynkujym Mamo !*

**Kochane Mamy - chcemy docynić
Tóm wasióm dobroć i zrozumiyńi
dło Wasich kluków i rufijoków
w zdrowiu i ściynściu - zijcie sto roków!!**

Życzenia wszystkim Mamom złożyła również Wójt Gminy Istebna Łucja Michałek dziękując im za ich serce i bezinteresowną miłość, a na koniec odśpiewano gromkie „Sto lat”.

Wszystkim Mamom z okazji Dnia Ich Święta jeszcze raz składamy życzenia wszystkiego, co najlepsze i najpiękniejsze oraz radości z pełnienia tej najbardziej odpowiedzialnej roli życia, jaką jest wychowanie dzieci.

Oprac. Barbara Juroszek

Małgorzata Kieres

Matka Boża w tradycji górali istebniańskich cz. 2

KAPLICZKA MATKI BOSKIEJ FRYDECKIEJ W PLACU „U KULÓNKA”

Przy już mocno zniszczonej drodze prowadzącej do placu „U Kulónka” stoi kapliczka. Przechodziłam koło niej setki razy, jest w tym samym miejscu już ponad 100 lat. dla tutejszych mieszkańców to ważne miejsce. Wychodząc do pracy, Matkę Boską proszę o siły, o błogo-

Informator kulturalny

sławieństwo w pracy, w podróży, a wracając do domu za wszystko jej zawsze dziękuję. Przed kapliczką mieszkańcy placu znakiem krzyża świętego pozdrawiają Matkę Boga, a tym wyznają swoją żywą wiarę. Miejsce to, w tym roku nabrało wyjątkowego znaczenia, bowiem z dniem 1 Maja z inicjatywy Marioli Haratyk z tego placu rozpoczęły się nabożeństwa majowe pod kapliczką. Każdego dnia punktualnie o godz. 19.00 rozpoczyna go śpiew pieśni maryjnej Chwalcie łąki umajone, której intonację podaje Marysia Sikora, obdarzona pięknym głosem. Śpiewają wszyscy, a przychodzą tu rodziny Łupieżowicz, Kukuczka, Sikora, Kobielus, Jałowiczor, Kajzar, Brak, Chruścickich, Jochacy, Aksaków. Ważne, że przychodzą dorośli, dzieci



i o dziwo! spora liczba mężczyzn, przychodzą nawet rodziny z małymi urodzonymi dziećmi, widok tej gromadki modlących się pod kapliczką przy śpiewie ptaków w tej wieczornej chwili jest niezwykły.

Nabożeństwo przy kapliczce rozpoczyna odśpiewanie Litanii Loretańskiej, modlitwy Pod Twoją obronę, oraz wyśpiewanie pieśni maryjnych.

Zakończenie nabożeństwa to modlitwa za zmarłych z placu u Kulónka, którą zawsze prowadzi Monika Kukuczka. Całość nabożeństwa to niewielka ale jakże istotna i piękna manifestacja swojej wiary. Mieszkańcy placu, po całodziennym wysiłku, przychodzą, aby podziękować za siły, proszą o zdrowie, o wszelkiego rodzaju opiekę, która Najświętsza Pani otacza swoim płaszczem. Nabożeństwo zostało nagrane dla Radia Anioł Beskidów przez red. Miriam Arbter-Korczyńską i wyemitowane 31 maja 2020 roku o godz. 9.00 w tym radiu.

Niezwykłą ciekawostką jest również historia tej niezwykłej kapliczki przy której się teraz zatrzymam.

Kapliczka ta obecnie powieszona jest na kawałku naturalnie rozwidlonego drewna przywiezionego przez Andrzeja Łupieżowca. Ma kształt zamykanej drewnianej skrzynki, w wnętrzu, której znajdujemy figurkę z porcelany szklawej przedstawiającą jeden z typów ikonograficznych przedstawień Matki Boskiej Frydeckiej. Ma wysokość 26,5 cm.

Postać Matki Boskiej posiada na głowie zamkniętą koronę, w prawej ręce trzyma berło. Lewą ręką podtrzymuje Dzieciątko Jezus, które ma również zamkniętą koronę na

głowie. To elementy nawiązujące do jej oryginału z Frydku. Natomiast elementami różnicującymi są szaty, na których zaznaczony został gorset i kołnierzyk, oraz zaokrąglony kształt twarzy i jej pomalowane policzki. Ciekawostką jest również fakt, że postać ta posiada włosy rozpuszczone, bez dodatkowej osłony, w której często postać Maryji jest przedstawiana. Być może jest to kwestia korony nałożonej bezpośrednio na włosy. Figurka ta ze względu na koszt materiału-porcelanę jest cenną i kosztowną pamiątką z przełomu XIX wieku. Musiał więc w ówczesnym czasie zakupić ją bogaty góral. U podstawy figurki znajdujemy numer seryjny 269, który oznacza określony typ rozwiązania ikonograficznego, stosowany w ówczesnych manufakturach porcelany. Wątek ten, gdzie owe manufaktury się znajdowały jest przedmiotem dalszych badań. I nie tylko ten wątek, bowiem koniecznością jest wyjazd do Frydku,



gdzie w głównym ołtarzu bazyliki Nawiedzenia Najświętszej Panny Maryji możemy zobaczyć oryginalną figurę Matki Bożej Frydeckiej.

Fundatorem kapliczki w placu „U Kulónka” z II połowy XIX wieku była rodzina Michała Poloka spod nr 95 (do 1890 roku nr 14), który zawiesił kapliczkę skrzynkową na rosnącym na granicy z placem Kawule drzewie (jasiuń).

Jak do tej pory to jedyna porcelanowa figurka w istebniańskich kapliczkach. Michał Polok był Przewodniczącym Istebniańskiej Rady Parafialnej. Jego działalność na rzecz tutejszej parafii poznajemy za czasów proboszcza Piotra Moronia. Kult Matki Boskiej Frydeckiej wprowadził o. Leopold Tempes, jezuita, który prowadził istebniańskie pielgrzymki na frydeckie odpusty, tj. na święto Nawiedzenia NMP (2 lipca, w 1969 papież Paweł VI przesunął obchody tego święta na dzień 31 maja, by wypadło ono po święcie Zwiastowania Najświętszej Marii Panny (25 marca), a przed Narodzeniem św. Jana Chrzciciela (24 czerwca), co bardziej odpowiada relacji ewangelicznej) oraz na święto Narodzenie Matki Boskiej (8 września). Dowodem z tego okresu czasu jest procesyjny krzyż, który znajduje się w istebniańskim kościele p.w. Dobrego Pasterza i stoi przy pierwszej ławce. Cechą jezuitów była wytrwałość w katechizacji. Kształtowali ducha zbiorowego, opierając się na pobożnych bractwach, obejmujących jak najszerze

Informator kulturalny

warstwy społeczeństwa oraz na zakładaniu kongregacji mariańskich. Ponadto ksiądz Tempes odwiedzał każdą rodzinę, nawet w najdalszych zakątkach istebniańskiej ziemi. Na pamiątkę swego pobytu pozostawiał w ich domach sprowadzany z Frydlandu obraz św. Trójcy i kropielniczkę. Trwałym śladem misji o. Tempesa są krzyże i figury przydrożne. Znane były też pielgrzymki prowadzone przez o. Tempesa do Kalwarii Zebrzydowskiej i do Frydka Misjonarz w swoich praktykach religijnych upowszechnił kult świętych, których propagowali jezuita: świętych Ignacego Loyoli, Franciszka Ksawerego, Alojzego, Stanisława Kostki, Jana Nepomucena, Leonarda oraz św. Barbary.

Kapliczka na przestrzeni lat zmieniała swoje wnętrze. W latach powojennych włożony został tam obraz Matki Boskiej Częstochowskiej jako wotum podziękowania za przeżycie wojny przez Anną Kobielus. W roku 1993 podczas nawałnicy i burzy w drzewo uderzył piorun. Kapliczka wraz z figurką się rozsypała. Została jednak odnowiona i sklejona przez rodzinę Kobielus. Opiekunami kapliczki obecnie są Anna Foit, Magda i Andrzej Łupieżowiec. Kapliczka jest bardzo zadbana, obsadzona żywymi kwiatami. Magda Łupieżowiec każdego roku na wiosnę przygotowuje jej otoczenie. Wieńce do kapliczki wije Teresa Stuchlik, mistrzyni w tej dziedzinie. To ona jak nikt inny potrafi uwić nadal piękne wieńce dla młodej pary na drzwi, czy na czas Święta Zmarłych.



Moja podróż od wielu lat jest zawsze odległa, tylko w czasie. W przestrzeni pozostaję w domu i to jej największa wartość. Nigdy nie przypuszczałam, że moja ciekawość świata najbliższego wciąż otwiera mi nieznaną sferę. W podróży tej mam tylko pióro i jak zawsze 16. kartkowy zeszyt. Mam szczęście, bo widzę to, czego wielu nie zauważa. Przemycam te odkrycia na stronę pamięci i proszę - zobaczcie własne bogactwo, które mamy pod ręką. Kolejne zaskakujące odkrycie o Matce Bożej znalazłam w Jaworzynce na Trzycatku, ale o tym napiszę w lipcowym numerze istebniańskiej gazetki.

„Transcendentny koncert. Nigdy nie zaginie w Beskidach spiywanie” - wystawa grafiki Kingi Kądzeli

Z początkiem maja Gminny Ośrodek Kultury otworzył swoje podwoje dla zwiedzających, a pierwszą wystawą zaprezentowaną w tym trudnym dla kultury czasie był „Transcendentny Koncert. Nigdy nie zaginie w Beskidach spiywanie” Kingi Kądzeli z Koniakowa. To niezwykła



ekspozycja, na której młoda artystka rodem z Koniakowa prezentuje niesamowity cykl grafik. Ich głównym tematem były wielkie postacie regionu, wśród których prym wiodą beskidzcy muzykanci. W centrum wystawy jest przede wszystkim człowiek, a także muzyka, którą tworzy, której nie słychać ale którą cała wystawa zdaje się rozbrzmiewać.

14 maja miało miejsce nietypowe otwarcie wystawy. Zwykle takie wydarzenie rozpoczyna się wernisażem, na który tłumnie schodzą się bliscy i sympatycy artysty oraz miłośnicy sztuki regionu. Tym razem, w związku z obecną sytuacją, Kinga przybyła sama, a jej rozmowa z Anetą Legierską - Zastępcą Dyrektora GOK Istebna została nagrana, by można ją było obejrzeć online, podobnie jak zdjęcia prac, które są naprawdę niezwykle i warte zatrzymania się przy nich na dłużej.

A oto jak autorka mówi o sobie i swoich pracach:
„Jestem Kinia, skończyłam Bielskiego Plastyka na specjalności Artystyczny druk sitowy w 2016. Motywem mojej pracy dyplomowej były grafiki zajmujące się tematem człowieka, samoakceptacji i cielesności mieszkającej się ze sferą sacrum każdej jednostki.

Później trafiły się studia na ASP w Katowicach o kierunku grafika warsztatowa z których to postanowiłam zrezygnować. Szukam nowych technik, bawiąc się mediami i podłożem. Często żartując opowiadam o mojej sztuce jako o jakimś dwubiegunowo- bipolarnym chochliku żyjącym własnym życiem. Mówię tak dlatego że, w zależności od nastroju robię zupełnie odbiegające od siebie rzeczy. Jestem zakochana w malarstwie olejnym, surowym, ostrym, ciężkim, ekspresyjnym, naszpikowanym „mięsem malarskim”. Takie prace przedstawiałam na wystawie, która odbyła się na

Informator kulturalny



przełomie listopada i grudnia 2018 roku w Galerii „U dziadka” w Wiśle pt. „(auto)portret intymny”. Jednocześnie inspiruję się renesansowymi grafikami Albrechta Dürera, w których oprócz tematu i dziwności przedstawianych scen każdy element jest w miarę zrozumiały, nowoczesnym stylu ilustrowanym który opiera się na potężnych filarach wielkich grafików. Zajmuję się też portretowaniem stabilnym, czasami wręcz grzecznym, uważam że dzięki takiemu „głaskaniu” pracy jesteśmy w stanie wypracować w sobie samodyscyplinę i cierpliwość.

„Transcendenty Koncert. .. Nigdy nie zaginie w Beskidach spiywanie” to mój ostatni cykl grafik przedstawiający rotujące się sylwetki cudownych ludzi mojego regionu, tych którzy dalej spiywają, i tych których już z nami nie ma. – pisze artystka dodając „to napewno nie koniec, koncert dalej trwa”. Wśród inspiracji do powstania cyklu grafik Kinga wymieniła twórczość Jana Wałacha. Precyzja, wierność szczegółowi, umiejętność operowania światłocieniem wzbogacona o symboliczny detal – to cechy, które autorkę wiążą ze sztuką artysty z Andziółówki – przynajmniej jeśli chodzi o tę wystawę. Bliskie są jej bowiem także inne, nieco bardziej mroczne i surrealistyczne nurty, jako że jej artystyczne zainteresowania wyrażają, jak sama mówi – dualizm jej natury. Tą wystawę można uznać za wielki hołd oddany ziemi ojczystej, jej wielkim postaciom i kulturze, gdzie są przecież korzenie Kingi. Obecna w tytule wystawy transcendencja

to trwanie na przekór przemijaniu. Nawet jeśli widoczni na portretach ludzie odeszli, to ich muzyka, ich dziedzictwo wciąż trwa w Beskidach zapalając kolejne pokolenia. Cieszy fakt, że dostrzegła to tak młoda artystka i uwieczniła w grafice nasz „beskidzki panteon”.

Na grafikach zobaczymy między innymi Zbigniewa Wałacha pochylonego nad skrzypcami, Janka Gajdosza, Urszulę Gruszkę z uważnym spojrzeniem beskidzkiej góralki, Zuzannę Kawulok z jej radosnym uśmiechem. W tym zacnym gronie portretowanych znaleźli się także: Franciszek Legierski „Bulka”, Bartek Rybka z gajdami, czy Tadeusz Rucki z trąbitą, Adam Soból i wiele innych... górale z falfkami, zamyśleni, zasłuchani, zapatrzeni... ludzie, którzy byli i są bogactwem tej ziemi. Znajdziemy tu także pięknie uchwycone znane nam elementy architektury jak Kościółek na Kubalonce. Wchodząc na wystawę można wręcz słyszeć nutki pieśni i utworów, którymi pochłonięci są artyści z portretów, a wstawki kolorystyczne na czarno – białych grafikach to być może właśnie znak tradycji, która ożywia,



Informator kulturalny

jak barwna nić wplata się w życie górali wprowadzając w niego koloryt i trwanie... i właśnie transcendencję.



Wystawę można obejrzeć w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej od 8- 16 (wstęp z zachowaniem odpowiednich zasad bezpieczeństwa). Grafiki Kingi są na sprzedaż, większość w dużych formatach, w drewnianych naturalnych ramach – tak więc można również sprawić komuś taki niezwykle podarunek fundując sobie kameralny „transcendentny koncert” w zaciszu własnego domu. Serdecznie polecamy i zapraszamy!

Oprac. Barbara Juroszek

Prace dzieci wyróżnione w konkursie literackim

**„Jak Matka z Tacikym byli jeście mali”
organizowanym przez Gminny Ośrodek
Kultury w Istebnej**

**Zofia Skurzok
SP2 Koniaków**

Dziadek Gustaw - kopalnia wspomnień

Dziadku, jak byłeś mały w co się bawiłeś?

Lubiłem chodzić po lesie, zbierać grzyby i bawić się w chowanego. A jak przysła zima, to śniegu bywało ze

dwa metry, to my zjeździali na nartach. Ale też kupa się w chałupie pomogąło. Kiejsi mama warzyli kawym na piecu, a jo jako mały chłopiec chciał starsimu bratu pomagać zamieszać w garcu i tak zech to zrobił nieściynśliwie, że wpodłech na tyn piec i zech spolił cały bok! Mama akurat przyndli na kołowrotku i jak zech zaczon przełokropnie wrześnieć, tóż hipli ku mnie, bo się strasnie wylynkli. Rana ni mogła się długo zagoić. Aż pewnego razu zjawiła się u nas cygonka, kiero kosała matce iść do lasa i nazbierać zajyncich bobków, ususić ich, zetrzyć i przilożyć na rannym. A że to była zima, tóż nie był to problym na śniegu bobków nojść. Jak mi to przilożili tóż wtedy rana zaczyna się goić.

A jak to był ze szkołą?

Jak zech miał 7 roków, tóż poszelech pynsi roz do szkoły. Przez trzi roki chodziłem do starej szkoły w Rastoce. Dyrektorem był tam Bajgier. Były tam dwie klasy - jedna wynnksio, drugo miynsio. Nejprzyndzy ziech chodził do pynsij klasy i tam było przełokropnie kupa dziecek i kapkym ciasno. A jakosi my se tak dowali rady. Ale nejlepsi w szkole to były łobiady. Każdy dziyrn przychodziła kierosi mama, coby nom uwarzyć. Potym, jak wybuchła wojna tóż szkołym w Rastoce zamkli i musiolech chodzić do Koniokowa. Tam my rzóndzili iny po Niemiecku, a jak co kiery powiedział po polsku, to miał wizytym u dyrektora! Jak zech w zimie sieł do szkoły to koniecznie musiolech mieć łopatym ze sebam. Śli my łodkidować cestym aż do Łochodzitej bo tam była granica z Rusami. Z każdej chałupy musioł kierysi iść ku łodkidowanui. Z nasij mieli iść tata z mamóm ale zie mieli innej roboty dość, tóż mie posyłali. A śniegu było tela, zech kiejsi się wspion na słup telefonicny i przechybowoł śnieg na drugóm stronnym, bo tak było śniega, że my przechybowali z pobocia dali. Za takóm robotym dostowali my po 5 marek jyny cóż z tego jak w sklepach nie śło za to nic kupić, bo wsiecko było na kartki. W wieku 14 roków posielech na służbym do Ciesina. A że ni miolech jeście skoncionej szkoły tóż tam zech chodził jeście rok. Bylech tam pomocnikiem na gospodarstwie przy krowach. Musiolech iść rano wydoić i zawieźć mlyko do mlyciarni. Jak ziech to zrobił, to dziepro ziech mioł iść do szkoły, a jak ziech przysieł tóż trzeba było iść krowy paść. DO chałpy przyjezdziotech jyny roz na rok. Tam zech był dwa roki.

Co jedliście w dzieciństwie?

Nejciynścij zymnioki i kapustym ze śpyrkami lebo mlyko. Ciasym, jak się jakóm świniym łuchowało, tóż było też jaki miynso ale to jyny łod świynta. Jak my śli ze szkoły, tóż w sklepie się pytało pajdym chleba i my byli przełokropnie radzi, jyny wsiecko było na kartki i nie wdycy my dostowali bez kartek. Zoleży, kiery sprzedowoł.

Dziadku, a jaki mosz zawód?

Właściwie to jo skoncił jyny podstawowóm szkołym, tóż ni mom ziodnego zawodu, ale jak ziech mioł 16 roków tóż už zech posieł do roboty. Robiłem w Trzyńcu jako pomocnik

Informator kulturalny

kierowcy na budowie. Ta robota była dobrze płatno. Przesyłałem piyniondze mamie, żeby miała za co kupować jedziny. W tamtych czasach, żeby robić w Czechach trzeba było mieć przepustkę. Pewnego dnia przy przekroczeniu granicy okazało się że moja przepustka straciła ważność i za tym wystypek zamklił mnie do hareštu. Siedzieli tam siedem miesiyncy. Panowały tam złe warunki: ciasnota, głód. Dostawali my tam jedziny - jyny zupym i chlyb. W jednej celi było nas sześciu, a mieli jyny trzy prycie w celi. Porozumiewali my się alfabetym Morsa. Ale jak kierego przyłapali na tym wystympku to trofił do karceru i musioł tam siedzieć cały dzień. Było to bardzo cinyżki przeżyć, w tym pomiędzyiniu bo panowały tam ciemności, była woda do kostek, nie było na cim siednóć. Čłowiek jyny stoł przez calutki dzień. A potym jak us ziech wysieł to mie wziny zaś do wojska tam zech był 3 miesiáce. A potym ziech robił co kany się dało, na chwily w Bielsku pod Siyndzielnióm, potym na kopalni i tak to przeleciało aż ziech zación chorować i dostolech ryntym.



foto: Jacek Kohut

Informacja dotycząca konkursu plastyczno - literackiego pt. Św. Jan Paweł II w 100. rocznicę urodzin. "

Z przyczyn niezależnych od organizatorów uroczyste rozstrzygnięcie konkursu plastycznego, które miało odbyć się w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej dnia 5 czerwca 2020 r. w piątek o godz. 11:00 zorganizowane zostanie w późniejszym terminie o którym poinformowani zostaną wszyscy zainteresowani - zarówno rodzice nagrodzonych i wyróżnionych w konkursie dzieci, jak i zaproszeni goście. Za zaistniałe utrudnienia serdecznie przepraszamy.

Jednocześnie pragniemy podziękować bardzo serdecznie dzieciom i młodzieży za trud włożony i poświęcony czas w przygotowanie prac gdyż spłynęło ich do nas naprawdę dużo. Nauczycielom, wychowawcom, katechetom ze wszystkich szkół podstawowych, których uczniowie wzięli udział za rozpropagowanie jego idei, a także za codzienne przekazywanie wartości bliskich osobie Karola Wojtyły.

Organizatorzy konkursu



KONKURS PLASTYCZNO-LITERACKI
DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Św. Jan Paweł II

w 100. rocznicę
urodzin



Konkurs
pod Patronatem
Wójta Gminy Istebna



Wszelkie informacje na temat konkursów można uzyskać pod adresem:
Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej, Istebna 68, e-mail: kultura@istebna.eu, tel. 33 855 62 08
oraz na stronie internetowej istebna.eu



Informator kulturalny



Tydzień Bibliotek pod hasłem "Zasmakuj w bibliotece"

Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich od 2004 roku organizuje w maju ogólnopolską akcję pro-

mocji czytelnictwa i bibliotek – Tydzień Bibliotek. Tegoroczny tydzień w związku z pandemią odbył się w przestrzeni wirtualnej i pomimo naszych obaw wzięło w nim udział wiele osób, czytelników i sympatyków naszej biblioteki. Hasło tygodnia brzmiało "Zasmakuj w bibliotece". Odczytaliśmy wyjątkowo nam się skojarzenie z działem kulinarnym, tak więc ten temat przewijał się we wszystkich naszych działaniach. Okazało się, że wiele powieści z literatury klasycznej

dzięki przygotowali nam czytelnicy, którzy podzielili się z nami swoimi pasjami kulinarno-czytelniczymi w formie filmów i zdjęć.

Powstały w ten sposób wspaniałe relacje ze wspólnego gotowania z dziećmi, pełne estetyki zdjęcia wykwintnych ciast i męska propozycja kilkudaniowej uczy.

Zapraszamy państwa na profil Biblioteka Publicznaw Istebnej na Facebooku, aby podglądać te dzieła, naprawdę warto!

Dziękujemy serdecznie wszystkim, którzy byli z nami w tym tygodniu, a szczególnie Joasi z Tomkiem i Marcinem, Faustynie, Edycie z Nikolką, Justynie i Arturowi.

Hasło "Zasmakuj w Bibliotece" jest dalej jak najbardziej aktualne! Serdecznie zapraszamy wszystkich smakoszy!

Oprac.: Elżbieta Polok

Z życia Zespołu Regionalnego „Istebna”

„Barka” dla Jana Pawła II w wykonaniu Zespołu Regionalnego „Istebna”

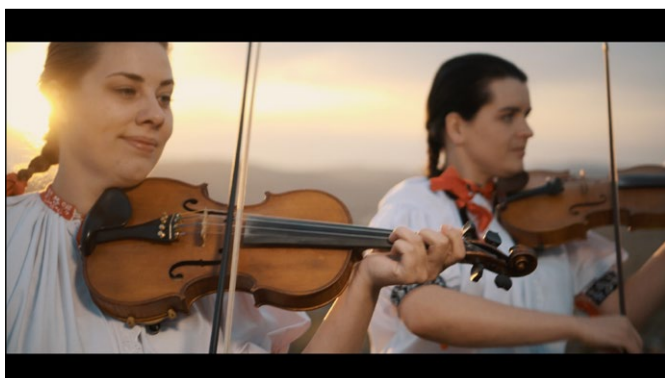


i współczesnej zawiera piękne opisy potraw, przysmaków i sztuki kulinarnej. Karmiliśmy się tymi fragmentami ze smakiem. Najpiękniejsze jednak niespo-



W poniedziałek 18 maja br. minęła setna rocznica urodzin papieża Polaka – Jana Pawła II. Młodzież z Zespołu Regionalnego „Istebna” nagrała dla św. Jana Pawła II „Barkę”, która mocno kojarzy się z jego pontyfikatem i pielgrzymkami do Polski. Na zboczach góry Ochodzitej w górskich strojach spotkali się muzykanci i soliści z zespołu. Mocne głosy i dźwięki instrumentów rozległy się po okolicy. Górale zawsze byli blisko papieża, więc i tą wyjątkową okazję chcieliśmy uczcić pieśnią, którą tak bardzo kochał. Tutaj, na Ochodzitej jeszcze mocniej czuliśmy, że był po prostu jednym z nas. Ta pieśń niech będzie takim naszym hołdem, ale też odrobiną radości i nadziei na lepsze, spokojniejsze czasy.

Informator kulturalny



Film można obejrzeć na facebooku:

<https://www.facebook.com/Istebna/videos/1117850721905912/>

A także na Youtube: https://youtu.be/GKZW_xeZnvc

Maria Motyka

GÓRALSKI RAP

Członkowie Zespołu Regionalnego „Istebna” na co dzień tańczą i śpiewają. Po raz pierwszy w prawie 120 letniej hi-



storii zespołu podjęliśmy się niezwykłego wyzwania, które było odpowiedzią na nominację do akcji #hot16challenge2, dedykowanej polskiej służbie zdrowia. Jako jeden z pierwszych zespołów regionalnych stworzyliśmy góralski rap.

Do kolejnego wyzwania nominowaliśmy naszego księdza wikarę Łukasza Lacha z parafii Św. Apostołów Piotra i Pawła w Jaworzynce, Zespół Regionalny „Magurzenie” oraz Zespół Pieśni i Tańca „Szczecinianie”.

Dziękujemy wszystkim członkom zespołu, którzy zaangażowali się w nagrania. Szczególne wyrazy wdzięczności kierujemy niezastąpionej Basi Jurroszek za tekst oraz Kacprowi Legierskiemu za bit i montaż filmu.

Nagranie można obejrzeć na Facebooku:

<https://www.facebook.com/watch/?v=2819545564824880>

oraz na YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=Mh8UHrlpVgQ&t=37s>

Maria Motyka

Warsztaty koronki koniakowskiej



Dzieci

PROWADZĄCA
**Mariola
Wojtas**

Wybrane **soboty**
miesiąca
w godzinach:
10.00-13.00

18 | 25 stycznia
8 | 22 lutego
6 | 13 | 20 | 27 czerwca
4 | 11 | 18 | 25 lipca
8 | 22 sierpnia
12 | 26 września
10 | 24 października
5 | 19 grudnia



Dzieci i dorośli

PROWADZĄCA
**Beata
Legierska**

Wybrane **soboty**
miesiąca
w godzinach:
14.00-17.00

11 | 25 lipca
1 | 29 sierpnia
5 | 19 września
3 | 17 października
14 | 21 listopada
5 | 19 grudnia



Dorośli z Trójwsi

PROWADZĄCA
**Zuzanna
Ptak**

Wybrane **wtorki**
oraz **każdy**
czwartek od
marca do grudnia,
w godzinach:
14.00-17.00

Czerwiec-sierpień
wtorki i czwartki
Wrzesień-grudzień
każdy **czwartek**

Warsztaty odbywają się w

**CENTRUM
koronki
KONIAKOWSKIEJ**

tel.: +48 535 328 291

e-mail: ligockakohut@gmail.com

Współfinansowane przez
regionalny Ośrodek Kultury
w Bielsku-Białej

Miłośniczek
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego

Dofinansowane ze
środków Ministra Kultury
i Dziedzictwa Narodowego
pochodzących z Funduszu
Promocji Kultury

ORGANIZATOR

Organizator
Fundacja Koronki
koniakowskie



Rodzinie Bocek
Najszczerze kondolencje i wyrazy współczucia z powodu śmierci
zasłużonego druha z Koniakowa
śp. **Józef Bocek**

Składają:
Przewodniczący Rady Gminy Istebna i Radni Gminy Istebna

Rodzinie Michałek
Najszczerze kondolencje i wyrazy współczucia z powodu śmierci
śp. **Antonię Michałek**

Składają:
Przewodniczący Rady Gminy Istebna i Radni Gminy Istebna

Dla rodziny Michałek
Najszczerze kondolencje i wyrazy współczucia z powodu śmierci
śp. **Franciszek Michałek**

Składają:
Przewodniczący Rady Gminy Istebna i Radni Gminy Istebna

Dla Pani Anny Procner
Najszczerze kondolencje i wyrazy współczucia z powodu śmierci
śp. **Władysław Procner**

Składają:
Przewodniczący Rady Gminy Istebna i Radni Gminy Istebna

Sport • Sport

Historyczna chwila - liga okręgowa w Istebnej!

Informujemy, że po 23 latach od założenia w Istebnej drużyny piłkarskiej nasza społeczność - zwłaszcza kibice - doczekała się historycznego momentu w postaci pierwszego awansu do Ligi Okręgowej.

W związku z epidemią koronawirusa decyzją Śląskiego Związku Piłki Nożnej zakończono rozgrywki Klasy A sezonu 2019/20. Utrzymano wyniki z rundy jesiennej, po której nasza drużyna **APN Góral Istebna** zajmowała 2 miejsce. Zgodnie z regulaminem rozgrywek drużyny z miejsc 1 i 2 uzyskały awans do ligi okręgowej.

Według najświeższych informacji Liga Okręgowa liczyć będzie 19 zespołów, a początek rozgrywek planowany jest na drugą połowę lipca. Zgłoszenia drużyn do ligi przyjmowane są do 20 czerwca i to wtedy wiele rzeczy się wyjaśni, m.in. termin rozpoczęcia rozgrywek czy ilość drużyn w lidze.

Kadra piłkarzy, która miała swój udział w awansie:

Kacper Fiedor, Marcin Jałowiczor, Paweł Matuszny, Konrad Urbaczka, Jakub Legierski, Rafał Legierski, Andrzej Łacek, Jakub Michałek, Dawid Wawrzacz, Adam Buzek, Szymon Glet, Mykola Grynechko, Dariusz Juroszek, Daniel Juroszek, Andrzej Kąkol, Antoni Kukuczka, Zbigniew Małyjurek, Wojciech Matuszny, Dawid Sikora, Szymon Sikora, Rafał Śleziak, Filip Zogata
Sztab trenerski: **Rafał Legierski** – trener, **Adam Buzek, Dariusz Rucki, Rafał Śleziak** – asystenci.

Zarząd Klubu: **Rafał Legierski** - prezes, **Jan Legierski** - wiceprezes, **Anna Legierska** - sekretarz, **Dariusz Rucki** - członek.

Sport • Sport

Podziękowanie Zarządu APN Góral Istebna: Zarząd klubu, trenerzy i działacze, korzystając z okazji, składają podziękowania wszystkim tym, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do wkładu w rozwój klubu i drużyny. Zawodnikom za poświęcony czas i nieocenione zaangażowanie na boisku i poza nim, kierownikowi drużyny za to, że jest obecny i zaangażowany w sprawy, w których niewielu by się podjęło, porządkowym podczas meczu, wolontariuszom i wszystkim tym, którzy choćby drobnym gestem i słowem okazali wsparcie w ciągu ostatnich lat. Pokłony i podziękowania dla kibiców za liczną obecność na naszych meczach, nie tylko tych w roli gospodarza. Stanowiliście społeczność z jedną z najwyższych frekwencji podczas meczów w okręgu – dziękujemy.

Na podstawie zebranych informacji opracował Jacek Kohut

Wójt gminy Istebna gratuluje awansu do Ligi Okręgowej i życzy dalszych sukcesów w kolejnych rozgrywkach.

Krótką historią naszej piłki nożnej – cz. 1

Awans APN Góral Istebna do Klasy Ligi Okręgowej to milowy krok w historii naszej lokalnej piłki nożnej. Warto więc spojrzeć wstecz i w kilku punktach przypomnieć najważniejsze wydarzenia z minionych lat.

1. Przełom 1994/95

Pierwsze spotkania sympatyków angielskiej piłki nożnej w Istebnej (Piotr Jałowiczor, Jacek Kohut) i założenie Fan – Klubu

2. Przełom 1995/96

Pomysł założenia drużyny piłkarskiej i jego realizacja pod nazwą KP „Millers Trójwieś” – „Millers” to przydomek angielskiego klubu, z którym utrzymywano kontakt, czyli Rotherham United a Trójwieś... to po prostu nasza Trójwieś

3. Lato i jesień 1996

Pierwsze treningi i mecze z naszymi amatorskimi drużynami (m.in. Gołębiorze i Masorze) w Jaworzynie na Węgielku, gdzie rozegrano też pierwsze mecze z miejscowymi amatorskimi drużynami.

4. Luty - kwiecień 1997

Oficjalne Zebranie Założycielskie Klubu przyjęcie nazwy klubu i statutu oraz rejestracja w Sądzie w Bielsku – Białej oraz w Bielskim Okręgowym Związku Piłki Nożnej

Pierwszy Zarząd: **Jałowiczor Piotr** – prezes, **Jacek Kohut** – wiceprezes, **Janusz Waszut** – sekretarz, **Dragon Mirosław, Majeranowski Piotr, Szyńka Władysław** – członkowie Zarządu.

Pierwszy trener: **Janusz Waszut**, Pierwszy kierownik drużyny: **Jacek Kohut**

5. 3 sierpnia 1997

Historyczny, pierwszy oficjalny mecz w Pucharze Polski w Zebrzydowicach

6. 17 sierpnia 1997

Pierwszy w historii mecz ligowy w Klasie C w Landku początkiem wspaniałego sezonu zakończono awansem do Klasy B z niewiarygodnym bilansem 16 zwycięstw i dwóch remisów (50 punktów) przy bilansie bramkowym 79:15 przy czym trzeba dodać, że ze względu na brak boiska w Istebnej w tym czasie wszystkie mecze (18) rozegrane zostały na wyjeździe

Oto lista piłkarzy, którzy grali w tym historycznym sezonie w meczach Klasy C i Pucharze Polski (kolejność alfabetyczna): **Ireneusz Adamczyk, Krzysztof Chorąży, Józef Heczko, Jerzy Jaworski (kapitan drużyny), Mirosław Kapaś, Tadeusz Kilian, Jacek Kohut, Jan Kohut, Bartłomiej Kukuczka, Grzegorz Kukuczka, Marcin Legierski, Dariusz Lipowski, Andrzej Małjurek, Tomasz Matusz, Waclaw Matusz, Andrzej Mojeścik, Andrzej Motyka, Ryszard Motyka, Marian Rucki, Marian Suszka, Jacek Świdorski, Kazimierz Waclawek, Janusz Waszut, Mariusz Waszut, Mirosław Wójcik, Waclaw Zawada**

7. 12 lipca 1998

Otwarcie boiska i pierwszy mecz na obiekcie „Pod Skocznią” z drużyną Hradka (wygrany 6:2)

8. 9 sierpnia 1998

Historyczny pierwszy mecz w Klasie B na boisku „Pod Skocznią” zakończony remisem 3:3 z Puńcowem

9. 18 czerwca 2000

Zakończony zwycięstwem 10:1 mecz z Międzyrzeczem pieczętujący historyczny awans do Klasy A w sezonie, w którym pierwsze awanse do wyższych klas rozgrywkowych uzyskały również drużyny juniorów i trampkarzy

10. 6 sierpnia 2000

Pierwszy w historii mecz w Klasie A na boisku „Pod Skocznią” z Beskidem Brenna (1:1)

W kolejnych numerach „Naszej Trójwici” zaprezentujemy dalsze fakty i ciekawostki związane z historią naszej lokalnej piłki nożnej, również tą dotyczącą przełomu lat 70/80.

J. Kohut

Ogłoszenia



REKRUTACJA DO SZKOŁY BRANŻOWEJ W ISTEBNEJ NA ROK SZKOLNY 2020/2021

15 czerwca 2020 r. rozpoczynamy rekrutację uczniów do Branżowej Szkoły I stopnia na rok szkolny 2020/2021. Uczniowie będą przyjmowani do szkoły w wyniku postępowania rekrutacyjnego prowadzonego na **WNIOSEK** rodziców (opiekunów) kandydata.

O ilości oddziałów klasy pierwszej oraz o ilości uczniów w danym oddziale decyduje organ prowadzący szkołę.

Na rok szkolny 2020/2021 zaplanowano:

- Branżowa Szkoła I stopnia -
2 oddziały WIELOZAWODOWE dla 60 absolwentów szkoły podstawowej

- Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych -
1 ODDZIAŁ dla 40 SŁUCHACZY – absolwentów Zasadniczej Szkoły Zawodowej,
Branżowej Szkoły I stopnia

Postępowanie rekrutacyjne do Branżowej Szkoły I stopnia prowadzone będzie z wykorzystaniem systemu informatycznego.

Adres strony systemu elektronicznej rekrutacji: <https://slaskie.edu.com.pl>

Uwaga !!!!

WNIOSEK o przyjęcie do Branżowej Szkoły I stopnia dostępny po zalogowaniu się kandydata na w/w stronie systemu elektronicznej rekrutacji.

Szczegółowe informacje można uzyskać:

Na stronie www.zsistebna.pl w zakładce: **Rekrutacja na rok szkolny 2020/2021**
oraz

Telefonicznie: 785 920 169 – sekretariat , 785 916 015 – dyrektor szkoły.

ZAPRASZAMY :)



UWAGA PRZEDSIĘBIORCY !

Pracodawców zainteresowanych zatrudnieniem pracowników młodocianych w roku szkolnym 2020/2021 -apraszamy do przesłania swojej oferty na adres poczty elektronicznej szkoły: sekretariat@zsistebna.pl z dopiskiem: „Wyrażam zgodę na publikację mojej oferty na stronie internetowej Zespołu Szkół w Istebnej”. Państwa oferta zostanie opublikowana pod adresem www.zsistebna.pl w menu głównym „Rekrutacja na rok szkolny 2020/2021”, gdzie podawane są szczegóły rekrutacji. Przy okazji zapraszamy do zakładki „Uczeń – pracownik młodociany”, gdzie znajdują się wybrane przepisy związane z taką formą zatrudnienia.

Telefoniczny kontakt ze szkołą pod numerami:

785 916 015 – dyrektor szkoły

785 920 169 – sekretariat szkoły

ZAPRASZAMY !



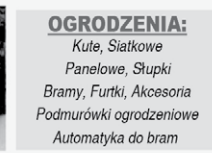
Usługi w Zakresie Robót Budowlanych

Zbigniew Sikora

Jaworzynka 270 (rondo)

Tel/fax: 33-858-87-58, kom 698-572-719

www.ogrodzeniazs.pl E-mail: darek@ogrodzeniazs.pl



OGRODZENIA:

Kute, Siatkowe
Panelowe, Stupki
Bramy, Furtki, Akcesoria
Podmurówki ogrodzeniowe
Automatyka do bram

SPRZEDAŻ, MONAŻ, SERWIS, GWARANCJA

BRAMY GARAŻOWE:

Segmentowe, Roletowe
Uchyłne, Dwuskrzydłowe
Drzwi, stalowe, aluminiowe, szklane
Automatyka do bram garażowych
Bramy typowe, nietypowe
Na każdy wymiar!



Sprawdź nas: Pomiar i wycena GRATIS!!!

Rabaty, promocje, dowóz Gratis!!!

Markowe produkty: NICE, WIŚNIOWSKI

Siedziba: Brenna, ul. Stara droga 13, kom 608-506-418

Oddział firmy: Cieszyń, ul. Stawowa 91, kom 602-711-096

Oddział firmy: Trzyniec ul. Frydecka 572, kom 420-732-683-665

Koronawirus - zalecenia rządowe

Aktualne zasady łagodzenia obostrzeń

Od 18 maja:

Mogą działać zakłady fryzjerskie i kosmetyczne

Zasady bezpieczeństwa w salonach urody: obowiązek zasłaniania ust i nosa jeżeli zabieg na to pozwala,

- używanie ręczników jednorazowych gdy jest to możliwe,
- zapisy telefoniczne lub on-line.

Mogą działać restauracje, kawiarnie i bary

Zasady bezpieczeństwa w gastronomii:

- limit osób w lokalu 1 osoba na 4m²,
- dezynfekcja stolika po każdym kliencie,
- zachowanie dwóch metrów odległości między stolikami,
- noszenie maseczek oraz rękawiczek przez kucharzy oraz obsługę lokalu gastronomicznego.

Limit pasażerów w środkach transportu publicznego wyniesie:

- tyle, ile wynosi połowa miejsc siedzących (tak jak obecnie),
- lub tyle, ile wynosi 30 proc. liczby wszystkich miejsc siedzących i stojących (w tym przypadku jednak połowa miejsc siedzących musi pozostać wolna).

Mogą być otwarte pełnowymiarowe boiska piłkarskie:

- maksymalnie 22 osoby (+ 4 trenerów).

Wraca możliwość uprawiania sportu na otwartej infrastrukturze:

- stadionach,
- boiskach,
- skoczniach,
- torach,
- orlikach.

Umożliwienie organizacji zajęć w obiektach zamkniętych

W salach i halach sportowych równocześnie będzie mogło ćwiczyć:

- 12 osób + trener (w obiektach do 300 m²),
- 16 osób + 2 trenerów (w obiektach od 301 do 800 m²),
- 24 osoby + 2 trenerów (w obiektach od 801 do 1000 m²),
- 32 osoby + 3 trenerów (w obiektach powyżej 1000 m²).

Mogą być prowadzone indywidualne zajęcia rewalidacyjno-wychowawcze.

W świecie kultury możliwa będzie m.in.:

- działalność kin plenerowych, w tym samochodowych,
- wznowienie pracy na planach filmowych,
- wznowienie nagrań fonograficznych i audiowizualnych w instytucjach kultury,
- wznowienie prób i ćwiczeń,
- indywidualne zajęcia na uczelniach artystycznych.

Od 25 maja:

- Będzie można prowadzić zajęcia opiekuńczo-wychowawcze w klasach 1-3 szkoły podstawowej,
- Będzie można prowadzić konsultację z nauczycielami w szkołach dla maturzystów i uczniów 8 klas przede wszystkim z przedmiotów zdawanych na egzaminach.

W PRZESTRZENI OTWARTEJ: ALBO DYSTANS SPOŁECZNY ALBO MASECZKA (od 30 maja)

Jeśli w przestrzeni otwartej masz możliwość zachowania 2 metrów odległości od innych, nie musisz zasłaniać ust i nosa. Możesz więc spacerować, jeździć rowerem, chodzić po ulicy, parku, plaży czy parkingu bez maseczki – ale tylko wtedy, gdy zachowasz odpowiedni dystans społeczny.

Uwaga! Jeśli nie jesteś w stanie na świeżym powietrzu utrzymać 2-metrowego dystansu od innych – na przykład na zatłoczonym chodniku – wówczas musisz zasłonić usta i nos. Chodzi o nasze wspólne bezpieczeństwo.

Pamiętajmy! Z obowiązku utrzymania 2-metrowego dystansu społecznego wyłączeni są rodzice z dziećmi wymagającymi opieki (do 13. roku życia), osoby wspólnie mieszkające, osoby niepełnosprawne, osoby, które zasłaniają usta i nos.

Tutaj musisz zasłaniać usta i nos!

Istnieją miejsca, w których trzeba obowiązkowo zasłaniać usta i nos. Są to:

- autobusy i tramwaje,
- sklepy,

- kina i teatry,
- salony masażu i tatuażu,
- kościoły,
- urzędy (jeśli idziesz załatwić jakąś sprawę do urzędu).

Dodatkowe miejsca, w których będzie trzeba zasłaniać usta i nos, określi Główny Inspektorat Sanitarny.

Wyjątki. Gdzie nie trzeba zakrywać ust i nosa?

- W pracy – jeżeli pracodawca zapewni odpowiednie odległości między stanowiskami i spełni wymogi sanitarne.
- W restauracji lub barze – gdy zajmiesz miejsce przy stole.

ZNOSIMY LIMITY OSÓB – W SKLEPACH, NA TARGU, POCZCIE, W RESTAURACJACH (od 30 maja)

Znosimy limity osób w branży handlowej i gastronomicznej. Do tej pory w sklepie, restauracji, na targu, w punkcie usługowym czy na poczcie na 1 osobę musiała przypadać określona powierzchnia lub liczba okienek. Od 30 maja ta zasada przestaje obowiązywać.

Obecnie trwają również rozmowy ze związkami sportowymi na temat limitu osób na stadionach.

Uwaga! W punktach gastronomicznych nadal musi być zachowana odpowiednia odległość między stolikami. A klienci zanim usiądą do stolika, muszą mieć założone maseczki. Obowiązują również nadal wszystkie wytyczne sanitarne – m.in. dezynfekcja rąk i stolików.

Ważne! Pamiętaj o tym, że w sklepie, na targu i na poczcie nadal jest obowiązek zasłaniania nosa i ust. A w sklepie także obowiązkowa dezynfekcja rąk lub noszenie rękawiczek.

Uroczystości religijne i pogrzeby

Zniesienie obostrzeń obejmie również kościoły i inne miejsca sprawowania kultu religijnego. Tutaj limit osób również przestaje obowiązywać od soboty 30 maja. Podobnie z uroczystościami pogrzebowymi – nie będzie obowiązywał dotychczasowy limit 50 osób.

Ważne! W kościołach i świątyniach wierni muszą zasłaniać usta i nos.

ZGROMADZENIA I WESELA DO 150 OSÓB

Zgromadzenia na powietrzu i koncerty plenerowe do 150 osób (od 30 maja)

Od soboty 30 maja w przestrzeniach otwartych dozwolona jest organizacja zgromadzeń, a także koncertów plenerowych, w których bierze udział do 150 osób. Uczestnicy muszą jednak zasłaniać usta i nos lub zachować 2-metrowy dystans społeczny.

Ważne! Sanepid będzie przedstawiał rekomendacje, gdzie ze względu na sytuację epidemiologiczną zgromadzenia lub koncerty plenerowe nie powinny się odbywać. Ostateczna decyzja należy jednak do właściwej jednostki samorządu terytorialnego.

Wesela i inne uroczystości rodzinne (od 6 czerwca)

Umożliwiamy również organizację wesel i uroczystości rodzinnych, w których bierze udział do 150 osób.

Uwaga! Weselnicy nie muszą nosić maseczek.

HOTELE OTWARTE W PEŁNI

Od 30 maja restauracje i bary hotelowe mogą być otwarte i serwować na sali posiłki gościom. Od 6 czerwca natomiast w hotelach mogą zacząć działać baseny, siłownie, kluby fitness.

Właściciele hoteli muszą jednak zachowywać określone zasady sanitarne.

KULTURA, SPORT, SALONY MASAŻU, TARGI (od 6 czerwca)

Od 6 czerwca działalność mogą wznowić w określonych warunkach sanitarnych:

- kina, teatry, opery, balet,
- baseny, siłownie, kluby fitness, sale zabaw i parki rozrywki,
- sauny, solaria, salony masażu i tatuażu.

Możliwa będzie także organizacja targów, wystaw i kongresów.

Konkretne zalecenia sanitarne

Zalecenia sanitarne dla poszczególnych branż podamy po zakończeniu procesu konsultacji z przedsiębiorcami.



foto: Jacek Kohut



Historyczna chwila
- liga okręgowa w Istebnej!



foto: Jacek Kohut

Obchody 18 maja
na Ochodzitej



OPTYK FUCHS



Wisła Centrum, ul. 1 Maja 67 A pawilon obok DH Świerk

tel./fax: 33/ 855 30 84 www.optyk-fuchs.pl

Gabinet okulistyczny

lek. med. Krystian Czajkowski

lek. med. Władysława Broda

Okulary do 1 godziny

**BADANIA OSTROŚCI WZROKU
WYKONUJEMY CODZIENNIE**

- BEZ REJESTRACJI
- BEZ KOLEJEK
- BEZPŁATNIE

TWISTER TYNK

**ELEWACJE
TYNKI WEWNĘTRZNE
OCIEPLENIA BUDYNKÓW**

Józef Nieślanik

☎ 513 420 387 ✉ twistertynk@gmail.com

Barka dla JPil



Wystawa Kingi Kądzieli



OPTYK *expert*

OKULISTA

REJESTRACJA

Wisła, ul. 1-go Maja 43, tel: 33 855 53 31

Ustroń, ul. Brody 4, tel: 33 854 58 07

krótkie terminy !!!

www.optykexpert.net

www.facebook.com/optykexpert.net

Nasza Trójwiesć - wydaje Gmina Istebna

Adres: 43-470 ISTEBA 1000 woj. śląskie, tel/fax +48 33 8556500, www.istebna.eu

Siedziba i adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej, 43-470 Istebna 68, Tel.: 33855 62 08, e-mail: nasza.trojwiesc@gmail.com

Redaguje Zespół w składzie: Aneta Legierska, Jacek Kohut, Barbara Juroszek, Oliwia Szotkowska, Redaktor Naczelna: Małgorzata Owczarczak

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Skład komputerowy i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, e-mail: drukarnia-interfon@home.pl